

《反“日语论”》

图书基本信息

书名：《反“日语论”》

13位ISBN编号：9787305043697

10位ISBN编号：7305043699

出版时间：2006-4

出版社：南京大学出版社

作者：莲实重彦

页数：152

译者：贺晓星

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《反“日语论”》

内容概要

以教授法语和法国文学为业的本书作者、以法语为母语的作者夫人，以及在日法双语环境下成长起来的他们的孩子，三个一起编织了一个个语言与文化相互撞击充满张力的生活故事。本书从日常生活的表层出发，在平凡中挖掘深刻，通过自己以及家人的切身生活体验，对当时日本流行的所谓“日语论”的文化思潮进行了尖刻的批判，在批判中展开了独特而又精深的尖端语言学理论和社会理论，对何谓语言之美乃至何谓制度何谓知识进行了根本性的价值颠覆。本书曾获日本读卖文学奖，乃为人文、社会科学的一部必读的经典。

书籍目录

- 总序
- 代序 与帕斯卡尔逆道而行
- 第一章 滑稽的彼岸
- 第二章 款待的法则
- 第三章 人名的思索
- 第四章 大海与国境
- 第五章 声音与墓标群
- 第六章 “你”的解读
- 第七章 S/Z的悲剧
- 第八章 银发专座的青鸟
- 第九章 访伦敦塔
- 第十章 明晰性的神话
- 第十一章 文字与革命
- 第十二章 萌野与空蝉
- 第十三章 海王星的不条理性
- 第十四章 皇太后的睾丸
- 第十五章 没有秘密的戏法
- 结语 生命中辉煌的一天
- 后记
- 解说 两种视线
- 译后记

《反“日语论”》

精彩短评

- 1、没看出来有啥好的。。。
- 2、译的一塌糊涂。诸如“法国式大中华思想”那等语境，你还可以玩的更蹊跷更自得其乐一点。。莫怪我很不要脸的找个借口去书店退书了。
- 3、很学术的一本书，结果在不能完全读懂的情况下，误打误撞进去了.....还是还一些收获
- 4、文字和思想的魅力，可惜不能体会~~~倒
- 5、有些文字很有启发，有些文字翻译得完全看不明白
- 6、信息量大且妙趣横生，唯翻译拗口是减分处。值得一推。
- 7、不知道原文怎么样，反正译文挺别扭的，读着憋气。
- 8、内容友情五星，封面设计扣一分
- 9、法文系教授对日语的思考，妈的看懂这本书不但要懂日语还要懂法语，门槛太高了
- 10、晓星贺
- 11、法语都照原文写了，同样作为解释对象的某些日文却强行译为中文，这一点比较遗憾.....虽然我个人偏好或浮华褪尽的平实或高贵野蛮人般的粗糙华丽，但这种拖泥带水拿腔作势兼具日法两种语言（乃至两种民族性格——虽然这种东西并不真实存在——）里我所不喜部分的行文风格意外地令人喜爱

章节试读

1、《反“日语论”》的笔记-第15页

其次，有人用极为自然的日语，而且很细心的将那些难的单词剔除掉和这边对话，这样的人，即使是这边因为单词量的有限而不礼貌地只能用法语的词汇来代替，但因对方具备了精神上的宽容，所以无论用什么语言来沟通，都能达成人与人之间的内心交融。

2、《反“日语论”》的笔记-第10页

实际上，在用非母语来表达思想之时，预先想从滑稽逃脱的意识本身，恰恰却是将人引入了滑稽的万丈深渊。只有在自己将滑稽自觉为了滑稽，对方也将滑稽作为滑稽来接纳的时候，才能捕捉到一种理解确实实地得以形成的瞬间。

《反“日语论”》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com